TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

HFC
R410A

Indoor unit
RAS-10G2KVP Series
RAS-13G2KVP Series
RAS-16G2KVP Series

Outdoor unit
RAS-10G2AVP Series
RAS-13G2AVP Series
RAS-16G2AVP Series

БЪЛГАРСКИ

1115751102

BG СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 1
ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯТ И ВЪНШНИЯТ МОДУЛ 3
- Допълнителни елементи за монтаж 3

ВЪТРЕШЕН МОДУЛ 4
- Място за монтаж 4
- Пробиване на отвор и монтиране на монтажната планка 4
- Инсталиране на тръбите и гъвкавата дренажна тръба 5
- Фиксиране на вътрешния модул 6
- Ако вътрешният модул е монтиран към монтажната планка с винтове 6
- Дренаж 6

ВЪНШЕН МОДУЛ 6
- Място за монтаж 6
- Свързване на тръбите за хладилния агент 6
- Създаване на вакуум 7

РАБОТА ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СИСТЕМА 8
- Свързване на кабелите 8
- Свързване на захранващия и съединителния кабел 9
- Електрическа схема за входното захранване 10

ДРУГИ 11
- Тест за наличие на газови течове 11
- Избиране на настройки „A” или „B” на дистанционното управление 11
- Тестов режим 11
- Настройка за автоматично рестартиране 11

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Производителят не носи никаква отговорност за повреда, настъпила поради несъблюдаване на указанията в това ръководство.
Преди монтажа внимателно прочетете това ръководство за монтаж.
Препоръчително е собственикът да извършва периодична поддръжка, когато използва уреда продължително време.
Спазвайте предпазните мерки, описани тук, за да избегнете рисковете за Вашата безопасност.

ОПАСНОСТ : Указва, че при неправилна употреба на този уред съществува голяма вероятност от сериозно нараняване (*1) или смърт.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Указва, че неправилната употреба на този уред може да причини сериозни наранявания или смърт.
ВНИМАНИЕ : Указва, че неправилната употреба на този уред може да предизвика телесна повреда (*2) или имуществени щети (*3).

*1 : Сериозно нараняване означава загуба на зрение, травма, изгаряне или измръзване, токов удар, счупване на кост или отравяне, при което възникват последействия и което изисква хоспитализация или продължително амбулаторно лечение.
*2 : Телесна повреда означава лек инцидент, изгаряне или токов удар, които не изискват прием или неколкократно посещение в болница.
*3 : Имуществена щета означава повреда, която засяга вещи или средства.

За обществено ползване

Захранващият кабел на частите на уреда трябва да е изолиран поне с полипропилен (модел H07RN-F) или да е с означение 60245 IEC66 (1,5 мм^2 или повече). (Трябва да бъде инсталирано в съответствие с националните предписания)

ВНИМАНИЕ

Монтиране на новия климатик за охлаждане

- ТОЗИ КЛИМАТИК ИЗПОЛЗВА НОВИЯ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ HFC (R410A), КОЙТО НЕ РАЗРУШАВА ОЗОНОВИЯ СЛОЙ.
  Хладилният агент R410A е податлив на влияние от нечистотии като вода, окисляващ повърхностен слой и смазки, защото налягането е около 1,6 пъти по-голямо от това на агента R22. Едновременно с приемането на новия хладилен агент, маслото на хладилната машина също е било сменено. Заради това, по време на инсталиране, се уверете, че водата, прахът, старият хладилен агент или маслото на хладилната машина не влизат в охлаждащият контур на климатика с новия хладилен агент.
  За да избегнете смесването на хладилният агент и маслото на хладилната машина, размерите на отвора за зареждане, свързващ секциите на главният модул, са различни от тези за обикновен хладилен агент, а също така се изискват различни по размер инструменти. За свързващите тръби използвайте нови и чисти тръби с възможности да издържат на високо налягане и предназначени само за агент R410A. Също така се уверете, че не влиза вода или прах. Освен това, не използвайте каквито и да било съществуващи тръби, тъй като тяхната издръжливост на налягане може да не е достатъчно и може да съдържат нечистотии.

ОПАСНОСТ

- ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ
- ВЪВ ФИКСИРАНАТА ИНСТАЛАЦИЯ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРАТ СРЕДСТВА ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО С РАЗСТОЯНИЕ МЕЖДУ КОНТАКТИТЕ МИНИМУМ 3 мм ВЪВ ВСИЧКИ ПОЛЮСИ.
- ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ КАКВАТО И ДА Е РАБОТА ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЕЛЕМЕНТИ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ЗАХРАНВАЩИ КЛЮЧОВЕ СА ИЗКЛЮЧЕНИ.
  НЕСПАЗВАНЕТО НА ГОРНОТО УКАЗАНИЯ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР.
- СВЪРЖЕТЕ ПРАВИЛНО СЪЕДИНИТЕЛНИЯ КАБЕЛ. АКО СЪЕДИНИТЕЛНИЯ КАБЕЛ Е СВЪРЗАН ГРЕШНО, ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ЧАСТИ МОГАТ ДА БЪДАТ ПОВРЕДЕНИ.
- ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ЗАЗЕМИТЕЛНИЯТ ПРОВОДНИК НЕ Е СКЪСАН ИЛИ ИЗКЛЮЧЕН ПРЕДИ ИНСТАЛИРАНЕ.
- НЕ ИНСТАЛИРАЙТЕ БЛИЗО ДО МЕСТА С ВИСОКА КОНЦЕНТРАЦИЯ НА ЗАПАЛИМ ГАЗ ИЛИ ГАЗОВИ ИЗПАРЕНИЯ.
  НЕСПАЗВАНЕТО НА ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОЖАР ИЛИ ЕКСПЛОЗИЯ.
- ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПРЕГРЯВАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯ МОДУЛ, КОЕТО ДА ДОВЕДЕ ДО ПОЖАР, ПОСТАВЕТЕ МОДУЛА ДОСТАТЪЧНО ДАЛЕЧ (ПОВЕЧЕ ОТ 2 М) ОТ ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА КАТО РАДИАТОРИ, ПЕЧКИ, ФУРНИ, ПЕЩИ И Т.Н.
- КОГАТО ПРЕМЕСТВАТЕ КЛИМАТИКА, ЗА ДА ГО ИНСТАЛИРАТЕ ОТНОВО НА ДРУГО МЯСТО, ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ СМЕСИТЕ ХЛАДИЛНИЯ АГЕНТ (R410A) С КАКЪВТО И ДА Е ДРУГ ГАЗ В ОХЛАДИТЕЛНИЯ КОНТУР. АКО СЕ СМЕСИ ВЪЗДУХ ИЛИ ДРУГ ГАЗ С ХЛАДИЛНИЯ АГЕНТ, НАЛЯГАНЕТО В ОХЛАДИТЕЛНИЯ КОНТУР ЩЕ СТАНЕ НЕНОРМАЛНО ВИСОКО И ТОВА ЩЕ ДОВЕДЕ ДО СПУКВАНЕ НА ТРЪБА И НАРАНЯВАНЕ НА ХОРА.
- АКО ПО ВРЕМЕ НА ИНСТАЛИРАНЕ СЕ ПОЛУЧИ ТЕЧ НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ ОТ ТРЪБИТЕ, НЕЗАБАВНО ПРОВЕТРЕТЕ СТАЯТА СЪС СВЕЖ ВЪЗДУХ. АКО ХЛАДИЛНИЯТ АГЕНТ Е ЗАТОПЛЕН ОТ ОГЪН ИЛИ НЕЩО ДРУГО, ТОЙ ЗАПОЧВА ДА ОТДЕЛЯ ОТРОВЕН ГАЗ.
- КОГАТО МОНТИРАТЕ ИЛИ ДЕМОНТИРАТЕ КЛИМАТИКА, НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ВЪЗДУХ ИЛИ ДРУГИ ВЕЩЕСТВА, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ „R410A", ДА ПОПАДНАТ В ОХЛАДИТЕЛНАТА ВЕРИГА. ПРИ СМЕСВАНЕ НА ВЪЗДУХ ИЛИ ДРУГИ ВЕЩЕСТВА, В ОХЛАДИТЕЛНАТА ВЕРИГА МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕ АНОРМАЛНО НАЛЯГАНЕ, КОЕТО МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНЕ ПОРАДИ СПУКВАНЕ НА ТРЪБА.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Работата по монтажа трябва да се изиска от доставящия търговец. Самостоятелното монтиране може да причини теч на вода, токов удар или пожар в резултат от неправилен монтаж.
- Изискват се специфицирани инструменти и тръбни части за модел R410A и също така работата трябва да се извърши в съответствие с ръководството. Хладилният агент R410A от тип HFC създава 1,6 пъти повече налягане, отколкото това на обикновения хладилен агент (R22). Използвайте специфицираните тръбни части и осигурете правилен монтаж. В противен случай това може да доведе до повреди и/или наранявания. В същото време може да се предизвика воден теч, токов удар или пожар.
- Уверете се, че уредът е монтиран на място, което може да издържи теглото му. Ако уредът не може да бъде издържан или е монтиран неправилно, той може да падне и да причини наранявания.
- Работата по електрическата част трябва да се извърши от квалифициран доставящ електротехник в съответствие с изискванията за този вид работа, вътрешните правила за окабеляване и ръководство. Трябва да се използва отделна самостоятелна верига и номинално напрежение. Недостатъчната мощност на захранването или неправилният монтаж могат да причинят токов удар или пожар.
- Използвайте гъвкав кабел, за да свържете проводниците във външния/вътрешен модул. Не се позволяват междинни връзки, оголени кабели или употреба на едножилни кабели.
- Електрическите връзки между вътрешния и външния модул трябва да бъдат добре оформени, така че капакът да бъде поставен здраво. Неправилното монтиране на капака може да предизвика повишаване на топлината, пожар или токов удар в зоната на клемите.
- Уверете се, че използвате само одобрени аксесоари или указаните части. Ако не направите това, може да предизвикате падане на уреда, воден теч, пожар или токов удар.
- След работата по монтажа се уверете, че няма теч на хладилен агент. Ако той изтича от тръбата в стаята и се загрее от огън или нещо друго, като напр. калорифер, печка или газов котлон, това може да предизвиква изпускане на отровен газ.
- Уверете се, че уредът е правилно заземен. Не свързвайте заземителният проводник към тръба с газ, водопроводна тръба, проводник на гръмоотвода или телефонен заземителен проводник. Неправилното заземяване може да предизвика токов удар.
- Не монтирайте уреда на места, където може да възникне теч на газ. Изтичането на газове или натрупване на газ около уреда може да се предизвика пожар.
- Не избирайте място за монтаж с твърде висока влажност, като напр. баня. Стареенето на изолацията може да предизвика токов удар или пожар.
- Монтажната работа трябва да се извърши в съответствие с инструкциите в това ръководство за монтаж. Неправилният монтаж може да предизвика теч на вода, токов удар или пожар. Проверете следните неща преди да пуснете уреда.
  - Проверете дали тръбопроводите са правилно поставени и дали няма течове.
  - Проверете дали сервизният клапан е отворен. Ако той е затворен, това може да доведе до свръхналягане и да повреди компресора. Същевременно, ако възникне утечка от свързващата част, това може да доведе до всмукване на въздух и свръхналягане, което да причини спукване или нараняване.
- При операции по източване извършете следните действия.
  - Не позволявайте в охладителната верига да попадне въздух.
  - Затворете двата сервизни клапана и спрете компресора, преди да извадите тръбата за хладилен агент. Ако извадите тръбата за хладилен агент, докато компресорът работи, а сервизните клапани са отворени, в охладителната верига може да попадне въздух, а налягането в нея да се повиши прекомерно, което може да доведе до спукване или нараняване.
- Не модифицирайте захранващия кабел, Не правете междинни връзки и не използвайте разклонител. Това може да доведе до повреда на контакта, изолацията или увеличен ток, което да предизвика пожар или токов удар.
- Не използвайте друго охлаждащо вещество, освен посоченото като допълващо или заместващо.
  В противен случай може да възникне необичайно високо налягане в цикъла на охлаждане, което да доведе до повреда или експлозия на продукта или до телесни повреди.
- Когато свързвате с кабел външното и вътрешното тяло, спазвайте местните разпоредби/правила. (Размер на кабела, начин на свързване и т.н.)
- Места с наличие на железен или друг метален прах. Ако железен или друг метален прах попадне или се натрупа във вътрешността на климатика, той може да се самозапали и да предизвика пожар.
- Ако откриете каквато и да е повреда, не монтирайте уреда. Незабавно се свържете с Вашия дилър.
- Никога не променяйте този уред чрез отстраняване на предпазните устройства.
- Не инсталирайте на места, където основата не може да издържи теглото на устройството. Ако устройството падне, може да нарани хора или да повреди имуществото Ви.

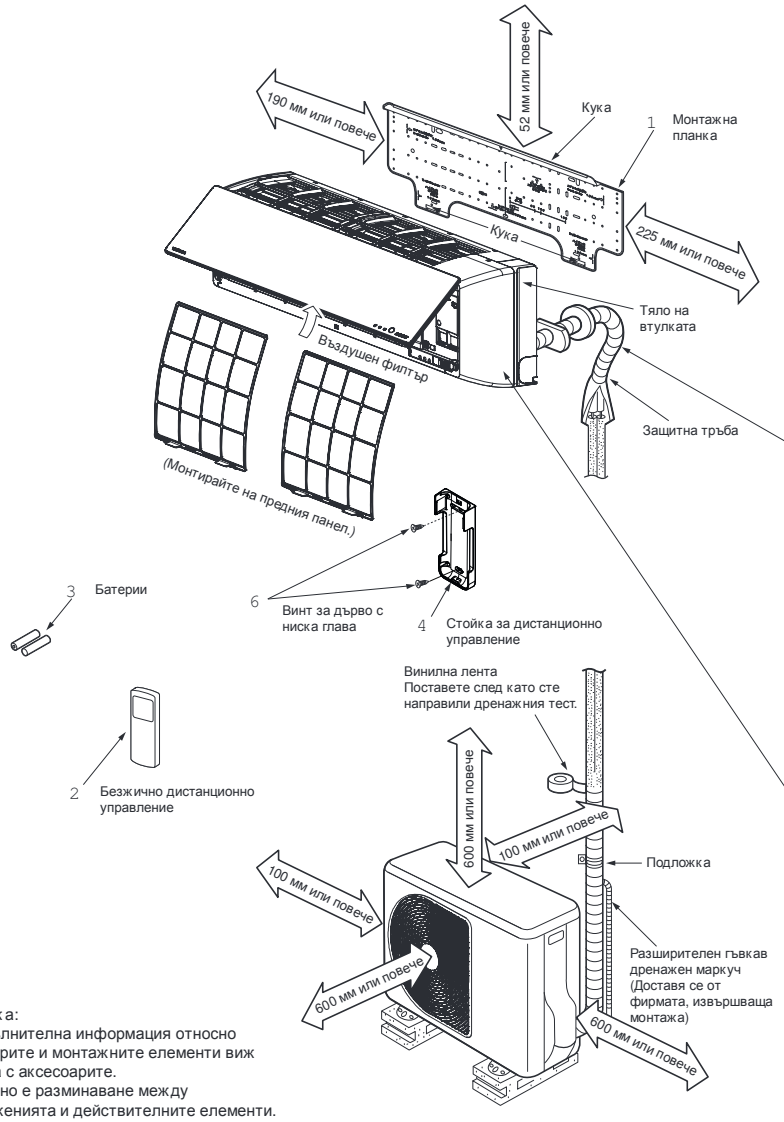
ВНИМАНИЕ

- Прочетете това ръководство за монтаж внимателно преди да монтирате уреда. То съдържа важни инструкции за правилен монтаж.
- Излагането на устройството на вода или друга влага преди инсталиране, може да доведе до токов удар. Не съхранявайте във влажни мазета и не оставяйте под дъжд. Също така не намокряйте.
- След като разопаковате устройството, внимателно го проверете за възможни повреди.
- Не инсталирайте на места, които ще увеличат вибрациите на устройството. Не инсталирайте на места, които могат да увеличат нивото на шума на устройството или където шумът и издухваният въздух могат да обезпокоят съседите.
- Този уред трябва да бъде свързан към захранващия източник чрез автоматичен прекъсвач в зависимост от мястото, където се извършва монтажът. В противен случай може да бъде предизвикан токов удар.
- Спазвайте инструкциите в това ръководство, за да монтирате правилно дренажна тръба за правилно оттичане на водата от уреда. Уверете се, че оттичащата се водата се изхвърля. Неправилното оттичане може да предизвика теч на вода, като това може да предизвика повреди по мебелите.
- Затегнете крилчатата гайка с динамометричен ключ, като следвате описания метод. Не затягайте твърде силно. В противен случай гайката може да се счупи след дълга употреба и това да доведе до теч на хладилен агент.
- Носете ръкавици (например памучни ръкавици) по време на монтажната работа. В противен случай може да се нараните при работа с части с остри ръбове.
- Не докосвайте секцията за входния въздух или алуминиевите перки на външния модул. Това може да причини наранявания.
- Не монтирайте външния модул на място, което може да бъде гнездо на малки животни. Малките животни могат да влязат и да докоснат вътрешните електрически части, като по този начин причинят повреда или пожар.
- Помолете потребителят да поддържа мястото около уреда спретнато и чисто.
- Направете пробно пускане след приключване на монтажа и обяснете на потребителя как се използва и поддържа уреда в съответствие с това ръководство. Помолете потребителят да съхранява ръководството за експлоатация заедно с ръководството за монтаж.

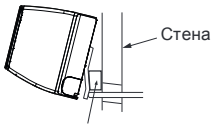
ИЗИСКВАНЕ ЗА ИЗВЕСТЯВАНЕ НА ЛОКАЛНИЯ ДОСТАВЧИК НА ЗАХРАНВАНЕТО

Моля уверете се напълно, че за инсталирането на това устройство е известен локалният доставчик на захранване, преди самата инсталация. Ако срещнете трудности или ако инсталирането не е одобрено от доставчика, сервизната агенция ще предприеме адекватни мерки.

ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯТ И ВЪНШНИЯТ МОДУЛ



За задно дясно и полагане на тръбите отляво

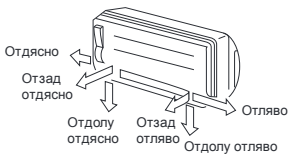


Поставете подложка между вътрешния модул и стената и наведете вътрешния модул за по-добра работа.

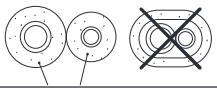
Не позволявайте на дренажния маркуч да се разхлаби.

Уверете се, че извивката на маркуча сочи надолу.

Допълнителният маркуч може да се свърже отляво, отзад отляво, отзад отдясно, отдясно, отдолу отдясно или отдолу отляво.



Изолирайте отделно, а не заедно тръбите за хладилния агент.



Топлоизолираща полиетиленова пяна с дебелина 6 мм

Забележка:
- За допълнителна информация относно аксесоарите и монтажните елементи виж списъка с аксесоарите.
- Възможно е разминаване между изображенията и действителните елементи.

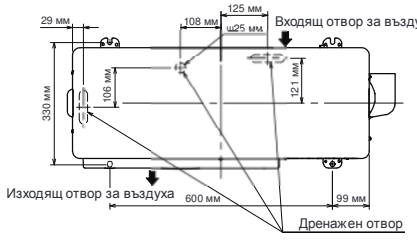
BG

Допълнителни елементи за монтаж

Код на елемента	Име на елемента	Количество
A	Маркуч за хладилен агент Страна на течността : ш 6,35 мм Страна на газа : ш 9,52 мм (RAS-10, 13G2KVP Series) : ш 12,7 мм (RAS-16G2KVP Series)	Всеки
B	Изолационен материал на маркуча (полиетиленова пяна с дебелина 6 мм)	1
C	Кит, пластмасови ленти	Всеки

Схема на разположението на фиксиращите болтове на външния модул

- Закрепете външният модул с фиксиращи болтове и гайки, ако ще бъде изложен на силен вятър.
- Използвайте ш8 мм или ш10 мм анкерни болтове и гайки.
- Ако ще трябва да източвате замръзнала вода, към долната планка на външният модул поставете дренажен нипел 7 капак 8 преди да монтирате тялото.



* Дюзата за източване и херметичната капачка са опаковани заедно с външното тяло.

ВЪТРЕШЕН МОДУЛ

Място за монтаж

- Място, осигуряващо достатъчно пространство около вътрешният модул, както е показано на диаграмата
- Място, където няма препятствия в близост до входящият и изходящият въздушни отвори
- Място, което позволява лесен монтаж на маркуча до външния модул
- Място, което позволява отварянето на предния панел
- Вътрешният модул трябва да бъде инсталиран на поне 2 м височина. Освен това трябва да се избягва поставянето на предмети върху вътрешния модул.

ВНИМАНИЕ

- Трябва да се избягва попадането на директна слънчева светлина върху безжичния приемник на вътрешния модул.
- Микропроцесорът на вътрешния модул не трябва да бъде твърде близо до източници на радиосмущения.
  (За подробности, виж Ръководството на потребителя)

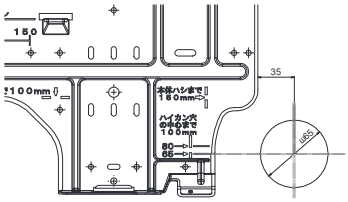
Дистанционно управление

- Място, където няма препятствия, като напр. завеси, които могат да възпрепятстват сигнала от вътрешния модул
- Не монтирайте дистанционното управление на места, изложени на пряка слънчева светлина или близо то източници на топлина, като напр. печки.
- Дръжте дистанционното управление на поне 1 м встрани от телевизор или музикална уредба. (Това е необходимо за да предпази от смущения, картината или звука.)
- Местоположението на дистанционното управление трябва да се определи както е показано по-долу.

Пробиване на отвор и монтиране на монтажната планка

Пробиване на отвор

Когато инсталирате тръбите за хладилния агент отзад



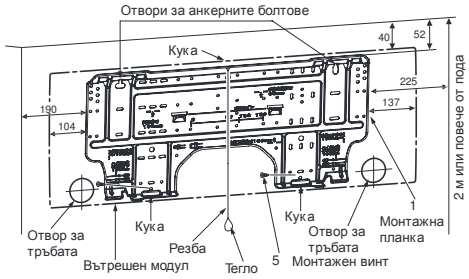
Центърът на отвора за тръбата е над стрелката.

1. След като определите позицията на отвора за тръбата на монтажната планка (□), пробийте отвор за тръбата (ш65 мм) под лек наклон надолу към външния модул.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато пробивате стена, която съдържа метална пръчки, стоманена тел или метални плочи, уверете се, че използвате периферен пръстен, който се продава отделно.

Инсталиране на монтажната планка

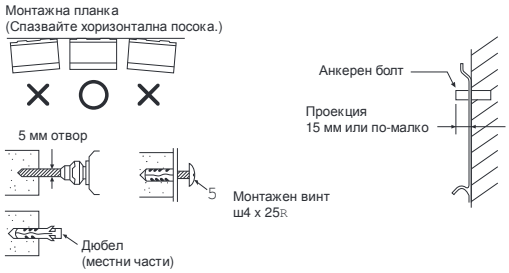


Когато монтажната планка е монтирана директно на стената

1. Закрепете стабилно монтажната планка на стената като я завиете отгоре и отдолу, за да окачите вътрешния модул.
2. За да инсталирате монтажната планка на бетонна стена с анкерни болтове, използвайте отвори за анкерните болтове както е показано на следната фигура.
3. Инсталирайте монтажната планка хоризонтално на стената.

ВНИМАНИЕ

Когато инсталирате монтажната планка с монтажни винтове, не правете дупки за анкерни болтове. В противен случай устройството може да падне и да причини персонални контузии или имуществени щети.



ВНИМАНИЕ

Невъзможността да инсталирате внимателно модула, може да причини персонални контузии или имуществени щети, ако той падне.

- В случай, че стената е тухлена, бетонна или друга подобна, направете отвори с диаметър 5мм.
- Вкарайте дюбелите за съответните монтажни винтове 5 .

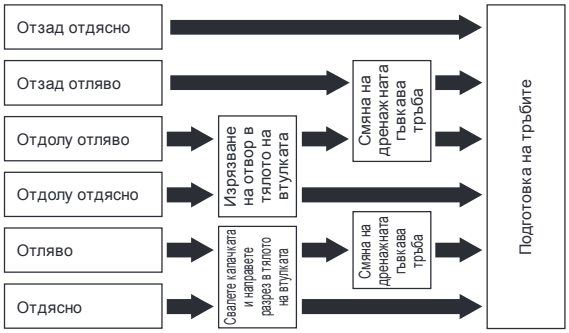
ЗАБЕЛЕЖКА

- Захванете четирите ъгъла и долните части на монтажната планка с 4 до 6 монтажни винта, за да я инсталирате.

Инсталиране на тръбите и гъвкавата дренажна тръба

Оформяне на тръбите и гъвкавата дренажна тръба

* Тъй като кондензирането довежда до повреди в машината, изолирайте двете свързващи тръби. (Използвайте полиетиленова пяна като изолиращ материал.)



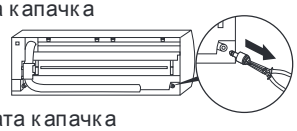
1. Изрязване на отвор в тялото на втулката
   - За връзка отдолу отляво или отдолу отдясно
     Направете разрез с клещи отдолу отляво или отдолу отдясно на тялото на втулката за връзка отдолу отляво или отдолу отдясно.
   - За лява или дясна връзка
     Свалете капачката и направете разрез с клещи отляво или отдясно на тялото на втулката за лява или дясна връзка.
2. Смяна на дренажната гъвкава тръба
   За лява, долна лява или задна лява връзка към тръбите е необходимо да смените дренажната гъвкава тръба и дренажната капачка.

Как да свалите дренажната гъвкава тръба

- Дренажната гъвкава тръба може да се свали като развиете винта, закрепващ тръбата и след това я издърпате.
- Когато сваляте дренажната гъвкава тръба, се пазете от острите ръбове на монтажната планка. Ръбовете могат да Ви наранят.
- За да монтирате гъвкавата дренажна тръба, вкарайте тръбата внимателно, докато съединителната част допре топлинния изолатор и я фиксирайте с оригиналния винт.

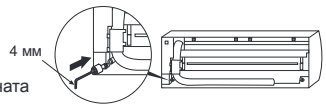
Как да свалите дренажната капачка

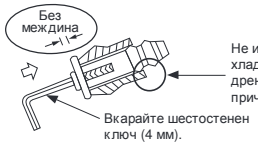
Хванете дренажната капачка с щипки и я издърпайте.



Как да поставите дренажната капачка

1) Вкарайте шестостенен ключ (4 мм) в отвора на главата на дренажната капачка.
2) Внимателно пъхнете дренажната капачка.





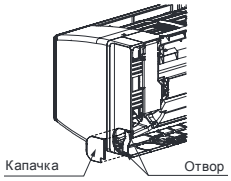
Не използвайте смазочно масло (масло за хладилната машина), когато вкарвате дренажната капачка. Използването му ще причини стареене и теч от капачката.

ВНИМАНИЕ

Внимателно вкарайте гъвкавата дренажна тръба и дренажната капачка, в противен случай може да потече вода.

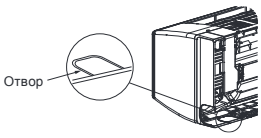
В случай на дясна или лява връзка с тръбите

- Свалете капачката с ръка и направете разрез.
- След като маркирате отворите на тялото на втултата с нож или чертичка, ги откъснете с клещи или друг инструмент.



В случай на дясна или лява долна връзка с тръбите

- След като маркирате отворите на тялото на втултата с нож или чертичка, ги откъснете с клещи или друг инструмент.

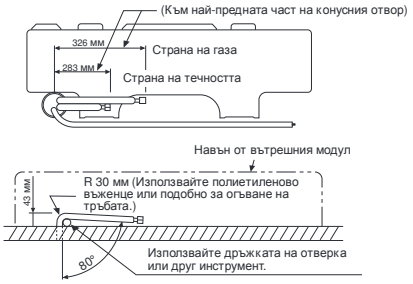


Ляво свързване с тръбите

- Огънете свързващата тръба, така че тя да минава в рамките на 43 мм над стената. Ако свързващата тръба е положена на повече от 43 мм на повърхността на стената, вътрешният модул може да стои нестабилно на стената.
  Когато огъвате свързващата тръба, използвайте пружинена машина за огъване за да не смачкате тръбата.

Огънете свързващата тръба на радиус от 30 мм.

За да свържете тръбата след инсталиране на устройството (фигура)

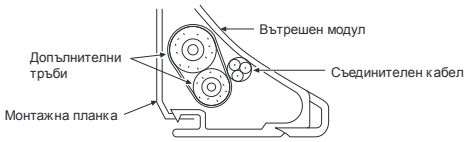

(Към най-предната част на конусния отвор)
326 мм
Страна на газа
283 мм
Страна на течността
Навън от вътрешния модул
43 мм
R 30 мм (Използвайте полиетиленово въженце или подобно за огъване на тръбата.)
80°
Използвайте дръжката на отверка или друг инструмент.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако тръбата е огъната неправилно, вътрешният модул може да е нестабилно закрепен за стената.
След като прекарате свързващата тръба през отвора за тръбата, свържете тръбите към допълнителните тръби и завийте изолираща лента около тях.

ВНИМАНИЕ

- Стегнете здраво допълнителните тръби (две) и свързващия кабел с изолираща лента. В случай на ляво или задно ляво свързване с тръбите стегнете само допълнителните тръби (две) със изолираща лента.

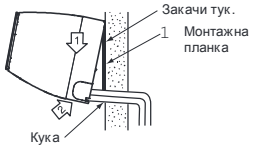


- Внимателно наредете тръбите, така че да не се показват зад задната планка на вътрешния модул.
- Внимателно свържете допълнителните тръби и свързващите тръби и изрежете навитата изолиращата лента, за да избегнете двойното изолиране при връзката; освен това запечатайте връзката със винилна лента.
- Тъй като кондензирането довежда до повреди в машината, изолирайте двете свързващи тръби.
  (Използвайте полиетиленова пяна като изолиращ материал.)
- Когато огъвате тръба, го правете внимателно, за да не я смачкате.

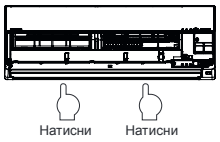
BG

Фиксиране на вътрешния модул

1. Прекарайте тръбата през отвора в стената и закачете вътрешния модул към монтажната планка за горната кука.
2. Завъртете вътрешния модул надясно и наляво за да се убедите, че е закачен за монтажната планка.
3. Натискайки вътрешния модул към стената, закачете долната част към монтажната планка Издърпайте вътрешния модул към Вас, за да се убедите, че е здраво закачен към монтажната планка.



- За да демонтирате вътрешния модул от монтажната планка, издърпайте го към Вас, докато натискате долната му част нагоре на указаните места.



Ако вътрешният модул е монтиран към монтажната планка с винтове

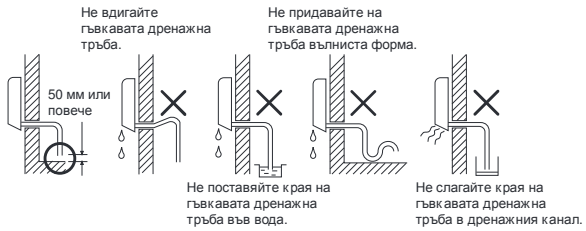
1. Отстранете двете капачки за винтове с плоска отвертка.
2. Закрепете ги с 2 винта ш4x10~14L, подготвени на място.
3. Сложете капачките на винтовете обратно.

Дренаж

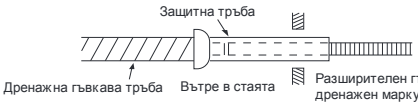
1. Насочете гъвкавата дренажна тръба надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Отворът трябва да бъде направен под лек наклон надолу към външния модул.


Не вдигайте гъвкавата дренажна тръба.
Не придавайте на гъвкавата дренажна тръба вълниста форма.
50 мм или повече
Не поставяйте края на гъвкавата дренажна тръба във вода.
Не слагайте края на гъвкавата дренажна тръба в дренажния канал.

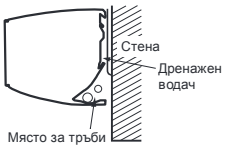
2. Поставете вода в дренажното корито и се уверете, че водата се отвежда навън.
3. Когато свързвате допълнителна дренажна тръба, изолирайте връзката със защитна тръба.



ВНИМАНИЕ

Разположете дренажната тръба за правилно отвеждане на водата от модула. Неправилното отвеждане на водата може да причини отделяне на кондензат.

Климатикът е проектиран да отвежда водата, събрана от конденза по гърба на вътрешния модул към дренажното корито.
Затова не дръжте захранващия кабел и другите части на височина по-голяма от дренажния водач.



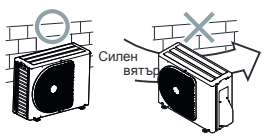
ВЪНШЕН МОДУЛ

Място за монтаж

- Място, осигуряващо достатъчно пространство около външното тяло, както е показано на диаграмата
- Място, което може да издържи теглото на външния модул и не позволява увеличаване на вибрациите или нивото на шум
- Място, където шумът при работа и издухваният въздух няма да безпокоят съседите
- Място, което не е изложено на силни ветрове
- Място без течове на запалими газове
- Място, което не пречи на минаването
- Когато външният модул ще бъде инсталиран на висока позиция, осигурете неговите стойки.
- Позволената дължина на тръбите е до 25 м.
- Позволената височина е до 10 м.
- Място, където отделяната вода не създава проблеми

ВНИМАНИЕ

1. Инсталирайте външният модул без прегради пред издухвания въздух.
2. Когато външният модул е инсталиран на място винаги изложено на силни ветрове, като например по брегова ивица или на висока сграда, осигурете нормална работа на вентилатора като използвате тръба или защитна преграда срещу вятъра.
3. Във ветровити райони, инсталирайте модула, така че да избегнете влизане на вятъра.
4. Инсталирането на следните места може да доведе до неприятности.
   Не инсталирайте модула на такива места.
   - Място, пълно с машинно масло
   - Солено място като морския бряг
   - Място, пълно със серни газове
   - Място, където се генерират високочестотни вълни от аудио оборудване, заваръчни апарати и медицинско оборудване



Свързване на тръбите за хладилния агент

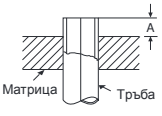
Придаване на конусна форма

1. Отрежете тръбата с режещия инструмент.

2. Вкарайте конична гайка в тръбата и придайте конична форма.
   - Допустима граница на конуса : A (Мерна единица : мм)

Твърд (хващащ тип)

Външен диаметър на медната тръба	Използван инструмент R410A	Използван обикновен инструмент
ш6,35	0 до 0,5	1,0 до 1,5
ш9,52	0 до 0,5	1,0 до 1,5
ш12,70	0 до 0,5	1,0 до 1,5

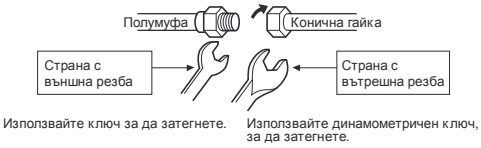


Стандартен (тип крилата гайка)

Външен диаметър на медната тръба	R410A
ш6,35	1,5 до 2,0
ш9,52	1,5 до 2,0
ш12,70	2,0 до 2,5

Затягане на връзката

Подравнете центровете на свързващите тръби и стегнете коничната гайка с пръсти. След това затегнете гайката със динамометричен ключ както е показано на фигурата.



ВНИМАНИЕ

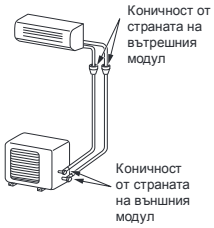
Не прилагайте прекомерен въртящ момент. В противен случай, гайката може да се счупи в зависимост от условията.

(Мерна единица N·m)

Външен диаметър на медната тръба	Въртящ момент за затягане :
ш6,35 мм	14 до 18 (1,4 до 1,8 kgf·m)
ш9,52 мм	33 до 42 (3,3 до 4,2 kgf·m)
ш12,70 мм	50 до 62 (5,0 до 6,2 kgf·m)

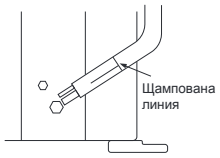
- Въртящ момент за затягане на конични тръбни връзки

Работното налягане на R410A е по-високо от това на R22 (приблизително 1,6 пъти). Затова е необходимо здраво да затегнете коничните тръбни връзки (които свързват вътрешния и външния модул) до определения въртящ момент на затягане. Неправилните връзки могат да причинят не само изтичане на газ, но също да повредят охладителния контур.



Оформяне на тръбите

1. Как да се придава форма на тръбите
   Оформяйте тръбите по щампованата линия на външния модул.
2. Как да напаснем позицията на тръбите
   Сложете краищата на тръбите на разстояние 85 мм от щампованата линия.



Създаване на вакуум

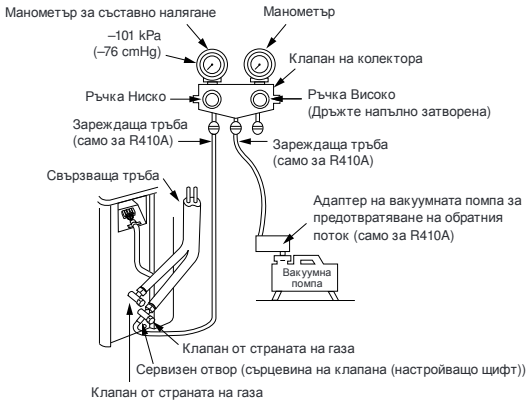
След като тръбите са свързани към вътрешния модул, можете да отстраните въздуха от тях едновременно.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗДУХА
Отстранете въздуха от свързващите тръби и от вътрешния модул, като използвате вакуумна помпа. Не използвайте хладилен агент във външния модул. За подробности, виж Ръководството на вакуумната помпа.

Използване на вакуумна помпа

Използвайте вакуумна помпа с функция за защита от обратен поток, така че маслото вътре в помпата да не потече обратно в тръбите на климатика, когато помпата спре.
(Ако масло от вакуумната помпа навлезе в климатика, който ползва R410A, охладителния контур може да се повреди.)

1. Свържете зареждащата тръба от клапана на колектора към сервизния отвор клапана от страната на газа.
2. Свържете зареждащата тръба към отвора на вакуум помпата.
3. Отворете напълно страничната ръчка за ниското налягане на клапана на колектора.
4. Пуснете вакуумната помпа, за да стартирате отстраняването на въздуха. Отстранявайте въздуха около 15 минути, ако тръбите за дълги 25 метра. (15 минути за 25 метра) (при капацитет на помпата 27 литра в минута) След това се уверете, че налягането е –101 kPa (–76 cmHg).
5. Затворете напълно страничната ръчка за ниското налягане на клапана на колектора.
6. Отворете напълно стъблата на клапаните (от двете страни – на газа и на течността).
7. Свалете зареждащата тръба от сервизния отвор.
8. Затегнете капачките на клапаните.


Манометър за съставно налягане
Манометър
–101 kPa (–76 cmHg)
Клапан на колектора
Ръчка Ниско
Ръчка Високо (Дръжте напълно затворена)
Зареждаща тръба (само за R410A)
Зареждаща тръба (само за R410A)
Свързваща тръба
Адаптер на вакуумната помпа за предотвратяване на обратния поток (само за R410A)
Вакуумна помпа
Клапан от страната на газа
Сервизен отвор (сърцевина на клапана (настройващо щифт))
Клапан от страната на газа

ВНИМАНИЕ

- СПАЗВАЙТЕ ВАЖНИТЕ 5 ТОЧКИ ЗА РАБОТА С ТРЪБИТЕ.
  (1) Дръжте настрана праха и влагата (вътре в свързващите тръби).
  (2) Затягайте връзките (между тръбите и модула).
  (3) Отстранявайте въздуха от свързващите тръби с ВАКУУМНА ПОМПА.
  (4) Проверявайте за течове на газ (точките на свързване).
  (5) Отворете напълно клапаните преди работа.

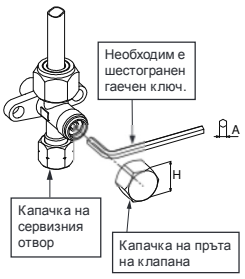
Предпазни мерки за работа със салникови клапани

□ Отворете напълно стеблото на клапана, но не се опитвайте да го отворите отвъд ограничителя.

Размер на тръбата на салниковия клапан	Размер на шестогранния гаечен ключ
12,70 мм и по-малка	A = 4 мм
15,88 мм	A = 5 мм

□ Плътно затегнете капачката на клапана с момент на затягане, посочен в таблицата по-долу.

Капачка	Размер на капачката (H)	Момент на затягане
Капачка на пръта на клапана	H17 - H19	14~18 N·m (от 1,4 до 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (от 3,3 до 4,2 kgf·m)
Капачка на сервизния отвор	H14	8~12 N·m (от 0,8 до 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (от 1,4 до 1,8 kgf·m)



BG

РАБОТА ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СИСТЕМА

Можете да изберете електрозахранването за свързване с вътрешния или външния модул. Изберете подходящия начин и свържете захранващия и съединителния кабел, следвайки долните инструкции.

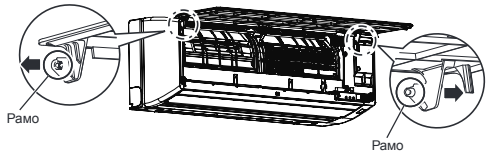
Модел	RAS-10, 13, 16G2KVP Series
Захранващ източник	50Hz, 220-240V еднофазно 60Hz, 220-230V еднофазно
Максимален работен ток	11A
Номинална стойност на електрическия прекъсвач	15A
Тип на проводника : Захранващ кабел	Повече от H07RN-F или 60245 IEC66 (1,5 мм^2 или повече)
Съединителен кабел	Повече от H07RN-F или 60245 IEC66 (1,5 мм^2 или повече)

Свързване на кабелите

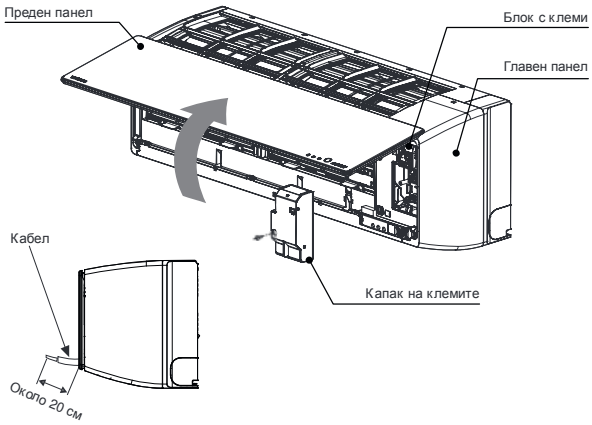
Вътрешен модул

Свързването на кабела може да се направи, без да се сваля предният панел.

1. Свалете предния панел.
   Изтеглете и повдигнете нагоре предния панел, докато спре. Движете раменете отляво и отдясно в посока навън, след което изтеглете към Вас, за да свалите предния панел.
   w Внимавайте да не падне предният панел и да предизвика нараняване или повреда на частта.

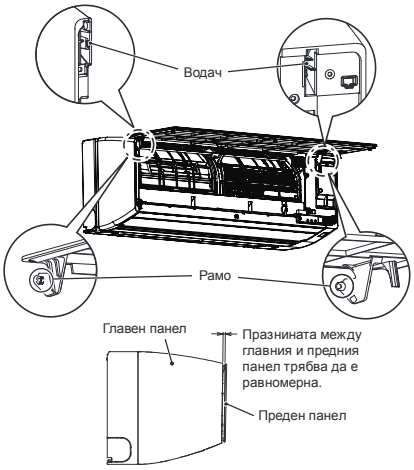


2. Свалете капака на клемите и щипката за кабела.
3. Вкарайте кабела (според локалните връзки) в отвора за тръбата на стената.
4. Извадете така, че да се показва с около 20 см пред предната страна.
5. Вкарайте кабела изцяло в блока с клемите и го закрепете здраво с винтовете.
6. Въртящ момент за затягане : 1.2 N·m (0.12 kgf·m)
7. Фиксирайте кабела с помощта на щипката за кабела.
8. Поставете капака на клемите и закрепете предния панел към вътрешния модул.



Как да закрепите предния панел

Закрепете предния панел в обратния ред на свалянето.
Дръжте предния панел хоризонтално и пъхнете и двете рамене във водачите.
Уверете се, че и двете рамене са пъхнати изцяло.
Ако празнината между главния и предния панел не е равномерна, свалете и закрепете отново.

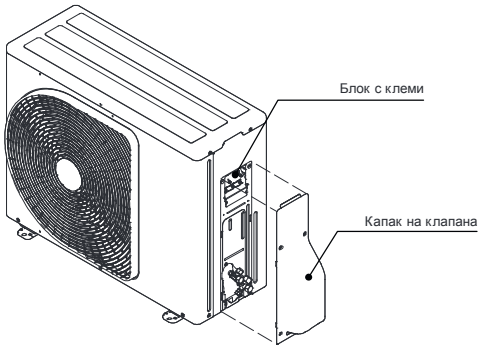


ВНИМАНИЕ

- Задължително погледнете електрическата диаграма от вътрешната страна на главния панел.
- Проверете локалните електрически кабели и всички специфични инструкции или ограничения.

Външен модул

1. Свалете капака на външния модул.
2. Свържете кабела към изводите, според техните номера на блока с клемите на външния и вътрешния модул.
3. Когато свързвате кабела към клемите на външния модул, направете примка, както е показано на монтажната диаграма за вътрешния и външния модул, за да предотвратите стичане на вода във външния модул.
4. Изолирайте неизползваните жила (проводници) от водата която влиза във външния модул. Направете така, че те да не докосват никакви електрически или метални части.

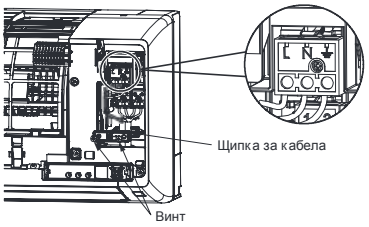


Свързване на захранващия и съединителния кабел

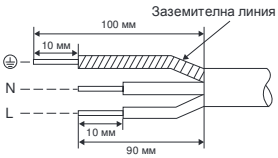
Входно захранване при блока с клеми на вътрешния модул (препоръчително)

Вътрешен Модул

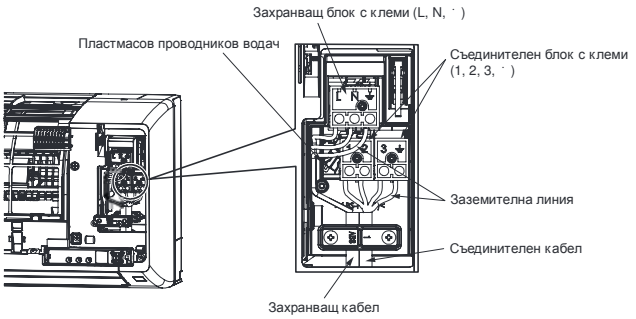
Захранващ кабел



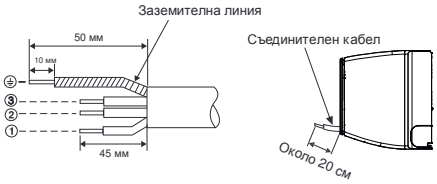
Дължина на оголване на захранващия кабел



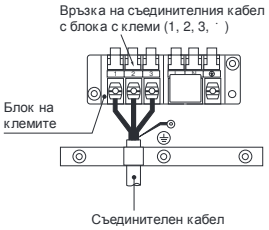
Съединителен КАБЕЛ

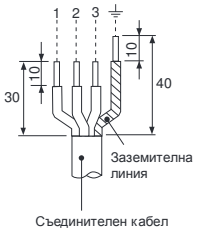

Захранващ блок с клеми (L, N, ⏚)
Пластмасов проводников водач
Съединителен блок с клеми (1, 2, 3, ⏚)
Заземителна линия
Съединителен кабел
Захранващ кабел

Дължина на оголване на съединителния кабел



Външен Модул

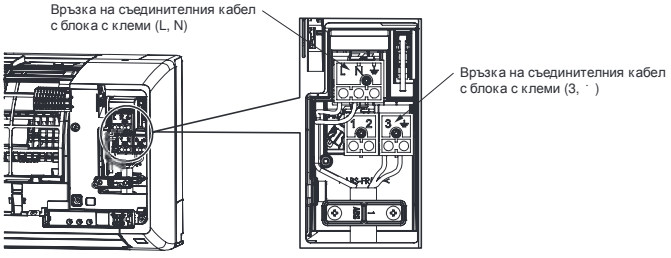




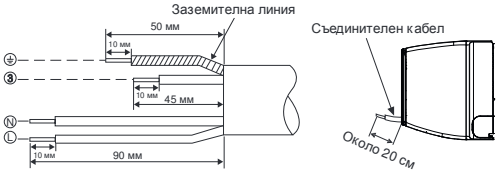
Входно захранване при блока с клеми на външния модул (по избор)

Вътрешен Модул

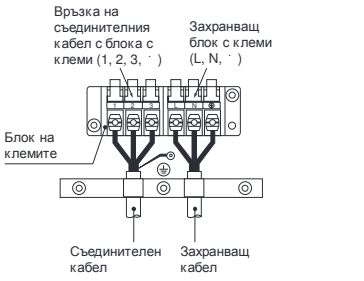
Съединителен КАБЕЛ

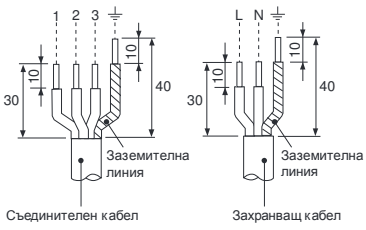


Дължина на оголване на съединителния кабел



Външен Модул

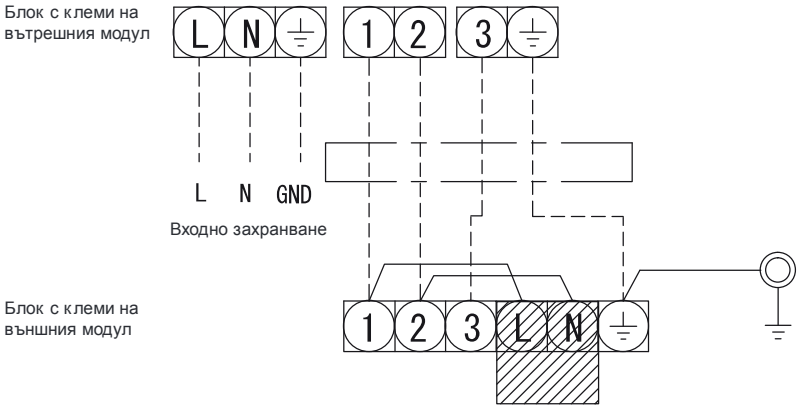

Връзка на съединителния кабел с блока с клеми (1, 2, 3, ⏚)
Захранващ блок с клеми (L, N, ⏚)
Блок на клемите
Съединителен кабел
Захранващ кабел



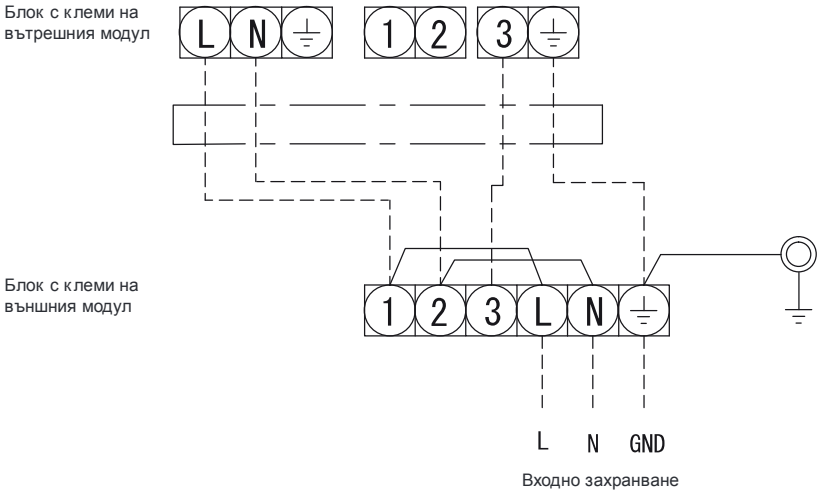
BG

Електрическа схема за входното захранване

Входно захранване при блока с клеми на вътрешния модул (препоръчително)



Входно захранване при блока с клеми на външния модул (по избор)



ВНИМАНИЕ

1. Захранващото напрежение трябва да бъде, както номиналното напрежение на климатика.
2. Подгответе захранващия източник за използване изключително само от климатика.
3. Необходимо е използването на електрически прекъсвач за захранващата връзка на този климатик.
4. Уверете се, че захранванващият и съединителният кабел съответстват на размера и начина на прокарване.
5. Всички проводници трябва да бъдат здраво свързани.
6. Извършете работите по свързването, така че да осигурите основния капацитет на кабелите.
7. Грешното свързване на кабелите може да причини изгаряне на някои електрически части.
8. Ако е направена неправилна или непълна връзка, това може да причини запалване или отделяне на дим.
9. Този продукт може да бъде свързан към захранващата мрежа.
   Връзка към фиксирано окабеляване: Ключ, който изключва всички полюси и осигурява разделяне между контактите на поне 3 мм трябва да бъде включен към фиксираното окабеляване.

Тест за наличие на газови течове

- Проверете връзките с конични гайки за изтичане на газ с детектор на газови течове или сапунена вода.

Избиране на настройки „A” или „B” на дистанционното управление

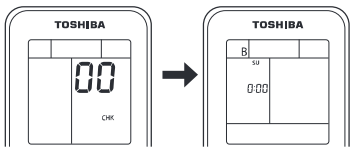
- Когато са инсталирани два вътрешни модула в една стая или в съседни стаи и настройвате единия модул, е възможно, и двата модула да приемат сигнала от дистанционното управление едновременно и да изпълняват командите. В този случай работата може да продължи чрез настройване на дистанционното управление на настройка B (Двата са настроени на настройка „A” фабрично).
- Сигналът на дистанционното управление не се приема, когато вътрешния модул и дистанционното управление са различни.
- Няма връзка между настройка „A” и настройка „B” и стая „A” и стая „B”, когато свързвате тръбите и кабелите.

За да разграничите употребата на дистанционното управление за всеки вътрешен модул, в случай че двата вътрешни модула са монтирани близо един до друг.

Избиране на настройка „B” на дистанционното управление.

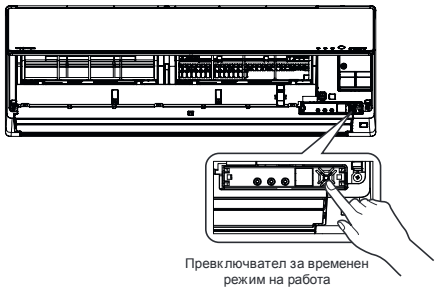
1. Натиснете бутона RESET на вътрешния модул, за да ВКЛЮЧИТЕ климатика.
2. Насочете дистанционното управление към вътрешния модул.
3. Натиснете и задръжте бутона CHECK на дистанционното управление със върха на молив. „00” ще бъде изписано на дисплея.
4. Натиснете бутона MODE, докато бутона CHECK е натиснат. На дисплея ще се появи „B” и “00” ще изчезне. Климатикът ще се ИЗКЛЮЧИ. Настройката „B” на дистанционното управление е запаметена.

Забележка : 1. Повторете горната стъпка, за да върнете настройка “A” на дистанционното управление.
2. Настройката „A” на дистанционното управление не показва „A” на дисплея.
3. По подразбиране, фабрично е избрана настройка „A” на дистанционното управление.



Тестов режим

За да включите режима TEST RUN (COOL), натиснете бутона Temporary за 10 секунди. (Уредът ще издаде кратък сигнал “пи”.)



Настройка за автоматично рестартиране

Този продукт е проектиран по такъв начин, че може да се рестартира автоматично в същият работен режим, в който е работил преди пресукване на захранването.

Информация

Този продукт е доставен със изключена функция за автоматично рестартиране. Включете я, когато е необходимо.

Как да включим функцията за автоматично рестартиране

1. Натиснете и задръжте бутона Temporary на вътрешния модул за 3секунди, за да настроите режима на работа (ще чуете 3 пъти сигнала бип, а лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА ще мига 5 пъти/сек. за 5 секунди).
2. Натиснете и задръжте бутона Temporary на външния модул за 3секунди, за да отмените режима на работа (ще чуете 3 пъти сигнала бип, но лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА няма да мига).
   - Функцията АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ не работи при настроен таймер за ВКЛЮЧВАНЕ или за ИЗКЛЮЧВАНЕ.

BG